

The  
**South African Library for the Blind**  
GRAHAMSTOWN

---

BRaille BOOKS  
MOON TYPE BOOKS  
MUSIC  
TALKING BOOK RECORDS

---

**27th ANNUAL REPORT**

---

*1st January, 1950—31st December, 1950.*

# The South African Library for the Blind.

---

## Patron-in-Chief and Patroness-in-Chief:

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR-GENERAL, THE RIGHT  
HONOURABLE DR. JANSEN AND MRS. JANSEN.

## President:

THE HON. C. W. H. LANSDOWN.

## Patrons:

THE RIGHT HON. THE PRIME MINISTER  
HIS GRACE THE ARCHBISHOP OF CAPE TOWN  
THE BISHOP OF GRAHAMSTOWN.  
HIS HON. THE ADMINISTRATOR.  
THE HON. MR. JUSTICE C. R. GARDNER (*Judge President*).  
THE HON. MR. JUSTICE P. C. GANE.  
THE HON. MR. JUSTICE O. H. HOEXTER.  
THE HON. MR. JUSTICE A. G. JENNETT.  
THE HON. MR. JUSTICE H. G. LEWIS.  
THE HON. MR. JUSTICE PITMAN.  
THE MEMBER FOR ALBANY.  
THE M.P.C. FOR ALBANY.  
THE MAYOR OF GRAHAMSTOWN.  
DR. P. E. BIESENBACH.  
MR. M. G. GODLONTON.  
MRS. R. P. HANNAM.  
MR. SAMUEL THOMSON.  
THE CHAIRMAN, DURBAN BLIND ASSOCIATION.

## Council:

MR. C. E. ESPIN (Chairman).  
ADVOCATE C. C. CURREY.  
THE REV. F. EDMONDS.  
MRS. KNOWLING.  
ADV. D. V. KANNEMEYER.  
DR. J. D. LOUW.  
MISS T. MILLER.  
THE REV. FATHER KIELEY.  
MISS M. SPURLING.

## Hon. Treasurer:

MR. P. WHITELEY.

## Hon. Secretary and Librarian:

MISS J. E. WOOD.

## Auditors:

A. R. WHITELEY & CO., Chartered Accountants.

# TWENTY-SEVENTH ANNUAL MEETING

---

The Annual General Meeting of the South African Library for the Blind was held on Thursday, May 10th at 4 o'clock in St. George's Hall. Some 70 people attended.

Mr. Espin, in welcoming those present, said that the Council had decided not to have a guest speaker this year as it would be a sort of anti-climax after Helen Keller's visit. He called on Miss Wood to read her Report.

## SECRETARY'S REPORT PATRONS

H.E. The Governor General and Mrs. Jansen have kindly consented to be Patron-in-Chief and Patroness-in-Chief.

The former Governor General, The Hon. Brand van Zyl and Mrs. van Zyl will be patrons.

It was with deep regret that we heard of the death of Field Marshal Smuts, one of our patrons. He was always interested in our work and we had the privilege of a visit from him in 1932.

## COUNCIL

Father Kieley took the place of Father O'Brien for a brief period until he left Grahamstown. Mr. Advocate D. V. Kannemeyer has taken Mr. Lilford's place.

## VISITORS

We had over 100 visitors during 1950 from various centres, the Rhodesias, East Africa, Ethiopia, from Mauritius, from England and from America. One visitor from America was Charles Dickens, a grandson of the Author. He was interested to hear part of a record of Pickwick Papers.

In July, we had a body of N.U.S.A.S. from various South African universities.

In September, the South African Library Association met in Grahamstown and it was a great pleasure to show members over this library. After the visitors had heard a talk about the library's history and work, Mr. Stirling moved a vote of thanks and pointed out that as this library served the whole Union, it must save a great deal of work that would fall to public libraries elsewhere.

## HELEN KELLER

April 6th was a red-letter day. The Rev. A. W. Blaxall brought Helen Keller, Polly Thomson and Mr. Allen to the library. In the absence of our present Chairman, Mr. M. G. Godlonton, who for 20 years was our first Chairman, greeted our visitors. Helen Keller brought a happy atmosphere with her and exclaimed delightedly, "I smell books." She signed our visitors' book and, touching the title of the book "Mapupula," she said, smiling, "By Florence Blaxall." The library staff were introduced and also Miss Alice Cunningham, one of our first readers. Messrs. Hepburn and Jeanes took some excellent photos and kindly presented a set to the library. They are selling others and giving us half the proceeds. Before the meeting in the afternoon, the Mayoress, Mrs. Rivett-Carnac, entertained Helen Keller to tea with a few people connected with the library. These people and some of our blind and deaf friends had front seats reserved for them. The library staff showed them to their seats and also sold souvenir programmes. In introducing Miss Keller, the Mayor said she was an international figure and he referred to her courage and unselfishness in undertaking such a strenuous tour to plead for better

things for those handicapped by blindness and deafness. The Rev. A. W. Blaxhall said how great a debt South Africa owed Miss Keller for her willingness to come to this country and to the American Foundation for the Blind for allowing Mr. Allen to accompany them without any expense to the local Councils. Mr. Blaxhall added, "Despite many difficulties, Grahamstown has been included in the itinerary because of the presence here of the S.A. Library for the Blind."

Miss Keller and Miss Thomson then came forward to the microphone and answering questions put by Miss Thomson, Miss Keller said that the blind in South Africa need more mobile clinics to go into the rural districts to help the handicapped as was done in America. In the course of an inspiring address, she said "The blind suffer not so much from their own disabilities as from the attitude of the public towards them." "They do not want charity, they want to do useful work and to feel that they are fitting satisfactorily into the ordinary way of life." She appealed for support of the National Councils for the Blind and for the Deaf and said that if the hands of these organizations were strengthened the people whom they helped would be able to make very real contributions to the communities in which they lived. "Remember, before your life journey ends, you too may have to travel the long dark road wrapped in silence."

In thanking Miss Keller, Miss Wood said, "It was difficult to find words to express our gratitude to Miss Keller for coming to Grahams-town. Her visit to the library touched the peak of our ambition and we thank her on behalf of the readers to whom the library belongs"

The City Hall was crowded with about 1,000 people and as Miss Kel-

ler and party left the crowd rose and sang "For She's a Jolly Good Fellow."

## THE STAFF

During the year there were several changes but Miss Espin, Miss Levick and Mrs. Fernandez carried on. Mrs. Webb was away for some months owing to illness. At the end of May, Mrs. Winter-Moore left us to take a billet at Rhodes, Miss Spurling took her place. The work in the Talking Book department has grown so much and is so heavy that we decided to take a second helper and Mrs. Sherwood Watson joined us in October.

From time to time Mrs. Ingall, Miss Emslie and Miss Philip have helped us. Mrs. Westall kindly helps with the music records.

## BOOKS

At the end of the year, there were 13,392 volumes on our list (700 new ones had been added, but 313 had been discarded or lost). Books bought included some on history, psychology, medicine, biography, travel, gardening, music and knitting. There was plenty of fiction and some poetry and plays. To mention a few books, "National Velvet," "The du Mauriers," "Land Below the Wind," "The Robe" (in Moon and Braille), "Dictionary of Musical Terms," "The Concert Goers Handbook" and a number of detective stories. A good many American books were presented by Mr. Attwood. A gift "in memory of Mrs. E. M. J. Cochran" by her sisters was "A Synopsis of Medicine" in 26 volumes. One reader says "Thank you very much for 'The Egg and I', I am enjoying it and laughing all the way through."

During the year 8,176 volumes were issued.

We have again borrowed books from the National Library, London.



From left to right: Miss J. E. Wood, Dr. Helen Keller, Miss Polly Thomson, Rev. A. W. Blaxhall.





Some 50 readers read them and we pay 10/- per head for this privilege, that is £25 for the year.

### TRANSCRIBERS

We owe a deep debt of gratitude to our transcribers who give us many hours of voluntary service and add so many books to the library. We presented new machines to two of our voluntary workers whose machines were worn out working for us. The list of books brailled is as follows:—

Miss CANNING: "No Outspan" by Reitz, 5 volumes. "Tavern of the Seas" by Green, 4 vols. "I Chose Freedom" by Kravchenko, 5 vols. "Mary Glen" by Millin, 2 vols. "Devil's Cub" by Heyer, 4 vols. "One Pair of Hands" by Dickens, 4 vols. "East Wind, West Wind" by P. Buek, 3 vols. "No Highway" by N. Shute, 5 vols.

Miss MARILLIER: "The Flowers Speak of Him," R. Barr, 1 vol.

Miss STEINHOBLE: "Young Mrs. Savage," D. E. Stevenson, 5 vols. "Grey Mistress," Joy Paeker, 6 vols. "In the Land of Afternoon," L. Green, 5 vols. "Elephant Bill," J. H. Williams, 4 vols.

Mrs. RATSEY: "Our Hearts Were Young and Gay," 4 vols.

Mrs. LEACH: "Little Boy Lost," Margharita Laski, 1 vol.

Miss WYNNE EYTON: "Mapupula," Florence Blaxhall, 1 vol.

Miss B. WHARTON: "Paid Out," Bessel, 3 vols.

Miss M. T. WATSON: "The Setons," O. Douglas, 4 vols. "Midstream," Helen Keller, 4 vols.

The following have done Afrikaans braille books:—

Miss J. BRITS: "Anderkant die Berge," Van der Heever, 4 vols.

Mr. and Mrs. MOSTERT: "Die Bergstroom Ruis," Malherbe, 4 vols.

Miss M. BOOYSEN: "Die Anker van die Lewe," V. d. Walt, 4 vols. "Langs Donker Denne," Terblanche,

4 vols. "Die Meulenaar," Malherbe, 4 vols. "Stil Rooi Aarde," Groenewald, 4 vols. "Die Hedin van Klep-spruit," Nieaber, 2 vols. "Spanning op Keurboslaan," Krogh, 5 vols. "Jong Dr. Serfontein," Krogh, 5 vols.

Miss B. SCHUTTE: "Johannes van Wyk," De Waal, 6 vols.

In this way we have added ten new Afrikaans books. These were done by approved braillists, ex-pupils of Worcester School. We are glad to pay blind copyists and we paid out nearly £50 not including the cost of proof reading and binding.

Binding has caused us considerable anxiety because the material is so poor that the cardboard corners are often broken the first time they go out. We are therefore having some of our books bound locally with stronger but more expensive material.

Several of our transcribers were able to hear Helen Keller and Mrs. Varder, who corresponds in braille with many blind guides, had a good seat and so was able to give them a full description of Miss Keller and her address.

### MAGAZINES

We take 39 magazines and during the year issued 6,391. Most of the magazines are bought in England, Scotland and America. We have contributed something towards two magazines produced in South Africa. "Die Nuwe Pioneer," which is bilingual, is printed fortnightly at Worcester. "Braille Notes and News" is edited and hand-brailled quarterly by Miss M. T. Watson. We much regret that Miss Watson is unable to carry on, but she is continuing proof reading and teaching braille to sighted people who are training to become transcribers. One of her pupils, Miss Wynne Eyton, has lately passed her test at the National

Library, London. The third magazine, "The Good Fellowship," is edited and produced quarterly by Mrs. Lennox in Johannesburg.

### MUSIC RECORDS

Our music records continue to give great pleasure. We have now 15 readers who borrow from our collection of good classical records. We have had several letters of appreciation. One reader says "The music records are a great source of pleasure and do a lot to help one to get to know the style of different composers. It is only by repetition that one can fully appreciate the beauty of a big composition."

Mr. P. Kruger writes: "I am delighted with the Brandenburg Concerto. If you have any of the others, they would be welcome." Mrs. P. Kruger and Mrs. Matthee kindly got up a concert in Burghersdorp and raised £15 for our funds.

### READERS

In the Braille and Moon section, we had 35 new readers and a new school in Northern Rhodesia has had reading matter from us. We have now 309 names on our books. Ten of our readers died, among them some old friends. Mr. J. J. Pienaar was one of our oldest and most regular readers and had reached his 84th birthday. Mr. Allwright, who used to produce the Braille Club magazine until his health failed. Miss Vincent and Miss Pearse had helped us in various ways. Many of Miss Vincent's books have been given to us.

We congratulate Worcester School for the Blind on many successes. The winner of the Orator's Cup of the Free State University Debating Society was Mr. Chris Venter, B.A., who is working for his L.L.B. Miss v. d. Linde, B.A., is working for her music diploma and Professor Hartmann said of her theory that he "had never seen a better paper."

We are glad to welcome Miss Alice Cunningham on her return from England. She got her degree at Oxford and has been teaching at Chorleywood College for the Blind. She and her people have settled in this district and she is undertaking braille copying work and is keen to coach sighted students in Latin, English and History. Ursula Pheffer has passed her first-year English and has got her diploma in the special course of Afrikaans.

One reader writes: "I want to say how pleased I have been both in the choice of books you have sent me and the regular service . . . . You have given me plenty of variety during the year, ranging from Arthur Bryant to Dorothy Sayers and I have enjoyed them all."

### TALKING BOOKS

The work continues to grow. 50,709 records were circulated in 1950, an increase of 18,226. There are now 143 readers including 4 institutions. Six readers died and 36 new readers joined. We had 20 Talking Book Machines from the National Institute for the Blind, London, and the Union Castle Company brought them out freight free. Before being sent to readers each machine is tested. This is done free of charge by Messrs. Glass & Rippon.

For the sake of the records, we wish that all machines had sapphire needles as they scratch less than others. They need to be renewed after being used for 500 records.

We have many letters of appreciation. One says: "Thank you once again for your cheerful and efficient service which brings us so much pleasure." This is a St. Dunstaner and he adds: "I must confess I am a bit lazy about reading braille for pleasure but the Talking Book is a constant source of interest especially in the long winter evenings." Another reader delights in hearing books that



have been "closed for years." She enjoyed "Canada North" so much she read it twice.

Among new books added were two given by Sir Ian Fraser: "Final Curtain" and "Private Adventures of Captain Shaw." Some of those bought were: "Cry the Beloved Country," "The Wooden Horse" and "The Kontiki Expedition."

We received six copies of "The Readers' Digest" comprising 80 records. Fifty-nine records of the Digests were returned to the U.S.A. to be repulped.

Nothing more, I am sorry to say, has been done for us about Afrikaans records.

### ST. DUNSTAN'S

In November, the Secretary had a letter from Mrs. Chadwick Bates saying that at the Annual meeting of the Board and Members of St. Dunstan's, "It was unanimously resolved that an invitation be sent you to become a Life Member of the Company in recognition of the invaluable services you have rendered and are rendering, to the Organization and St. Dunstaners for so many years." I accepted gladly and appreciate the honour done to me and to the staff. We have now the names of 47 St. Dunstaners on our books. For some years past St. Dunstan's has contributed £100 per annum to our funds.

We congratulate Mr. Marais (Krugersdorp) and Captain Piderit (Uitenhage) on the beautiful work sent us. We are most grateful.

### ROTARY ANNS

By invitation, the Secretary told "The Story of the S.A. Library for the Blind" to the Rotary Anns. They seemed much interested and very kindly undertook the silver collection for Helen Keller's meeting. The collection amounted to £56/14/3. Some members who could not attend the meeting gave donations and these

with other donations, sent through Grocott & Sherry amounted to £3/10/-. The sale of souvenirs amounted to £29/2/6. So in all we were able to send £89/6/9 to the Helen Keller Fund.

### S.A. NATIONAL COUNCIL FOR THE BLIND

At the tenth Biennial Conference of the S.A. National Council for the Blind, held in Kimberley, Miss Wood and Miss Spurling were delegates from the Library. There were seven blind persons present at the conference. Of these, Mr. Cohen was elected and Mr. Fuchs and Miss Whitaker were co-opted on the Executive. Miss Wood was also elected to the Executive. Miss Wood was asked to invite the Council to hold their next biennial meeting in Grahamstown in 1952. This invitation was accepted. It was agreed that in future an exhibition of Blind work should be held in conjunction with the conference.

The Rev. A. W. Blaxhall was in the chair and the Minister of Health and Social Welfare, the late Dr. Stals, in opening the conference, said that the personal interest shown by voluntary workers in the management of workshops was an important factor in dealing with the blind and that voluntary organizations could experiment along new lines in a way that a government department could not. He thought that every effort should be made to place blind workers in the open labour market.

The Director of the Bureau for the Prevention of Blindness in an interesting report acknowledged the technical help so generously given by honorary ophthalmologists who were represented on this council. Talks about sight-saving had been given at many European and non-European schools, and the Bureau would supply information to any centre wishing to arrange such talks.

The Johannesburg Society to Help Civilian Blind is to establish a school for sight conservation.

At the request of U.N.E.S.C.O. a committee was formed to consider the formation of a standard braille which will be applicable to all African languages.

Many other matters were referred to the incoming Executive Committee.

### BEQUESTS

We are very grateful for the following bequests:

Mrs. J. C. Vernal, £100;

Mr. C. G. H. Skead, £100;

Mr. Douglas Smith, £100.

### GIFTS AND HELP

We should like to thank the following: Messrs. A. R. Whiteley & Co. for auditing our books. Miss Stanbridge for typing a new catalogue of braille books. Mrs. Vyvyan for a braille watch. Mr. Edwards for all his trouble in getting our wheelbarrow made lighter and Mr. Weinrich for giving us a pneumatic tyre. All those who collected and those who gave to our street collection in October.

Our thanks are also due to the schools who have helped us generously. To the various public libraries who have collecting boxes for us. Aliwal North headed the list collected, but Kimberley went one better by adding the results of a "Bring and Buy Sale." As usual, we owe much to the Press and

especially to Grocott's Daily Mail for help and sympathetic notices. The Eastern Province Guardian Loan and Investment Co. and the Standard Bank have again given us much practical help. We owe a special debt of gratitude to the staff of the local Post Office for their daily help and unfailing courtesy, no matter how many packets and letters, etc., are circulated, and nearly all our circulation is by post. We thank many private donors and public bodies for donations, subscriptions and grants.

Mr. Espin asked Mr. Whiteley to read the Financial Statement. Mr. Whiteley said that as the Financial Statement was being circulated, he would only make a few comments. He pointed out that we owed a debt of gratitude to Mr. Mather-Pike who as Mayor spoke at our Annual Meeting two years ago and suggested an appeal being sent to all Municipalities for support for the Library. The Town Clerk was most helpful, with the result that whereas in 1947 Municipalities gave us £17 2s. 0d. in 1950 they sent us £214 14s. 0d. It may be noticed that expenditure on books and records was less; we had actually bought all the books etc., produced in England and as many as our permits allowed from America.

Finally he stressed our lack of space, the last available corner had been filled up and we should soon have to face the enormous expenditure on additional buildings.



# SUBSCRIPTIONS, DONATIONS, GIFTS.

From 1st JANUARY to 31st DECEMBER. 1950.

	£	s	d		£	s	d
Adams, T. S. Esq.	2	2	0	Barrow, John (Pty) Ltd.	1	1	0
Addleson, A. Esq.		10	6	Bateman, Edward L.			
Adendorff, Mr. J. C.	2	0	0	(Pty) Ltd.	5	0	0
African & European				Beard, H. R. Esq.	5	0	0
Investment Co. Ltd.	10	10	0	Beatty, G. H. Esq.	5	5	0
African Explosives &				Bennett, Mrs.	1	1	0
Chemical Industries,				Blackburn, Mrs.	2	2	0
Ltd.	10	10	0	Bond, Mr. & Mrs. W. P.	2	2	0
Allen, Mrs.	1	10	6	Bond, Mrs. Beviss	5	0	0
Allen, Mrs. In Memory of				Bowen, Sessel & Goudvis,			
(Dean Beaufort,				Messrs.	3	3	0
Miss Canning, Mr. &				Breese, Mrs. (Scotland)	1	1	0
Mrs. Lowe, Mr. G.				Brevis, Mr. P. G.		10	0
Lardner-Burke, Mrs.				Brevis, Mr. W. F.	6	10	0
McCrea Mrs. Selwyn				Britton, F. H. Esq.	2	1	0
Browr, Miss Glasier,				Brookes, Mrs.		10	0
Mrs. Mitchell, Mrs.				Brunsdon, Miss S. E.	2	0	0
O'Connor)	4	0	0	Bryson, Miss M.		5	0
Alliance Building Society	5	5	0	Bryson, Miss J.		10	0
Alston, L. R. Esq.	5	5	0	Burdett, Mrs.	2	0	6
Anderson, J. D. Esq.	1	1	0	Bye, Mrs.	1	1	0
Anglo American Corp.				Caltex (Africa) Ltd.	5	5	0
South Africa, Ltd.	10	10	0	Campbell, Mr. & Mrs. E.			
Anglo-Transvaal Consoli-				D.	2	2	0
dated Investment Co.				Canning, Miss E.	1	1	0
Ltd.	10	10	0	Cape Argus	5	0	0
Anon. (Alice)	1	1	0	Cape Times, Ltd.	10	0	0
Anon. (Friend)	1	0	0	Carlisle, Miss D.	1	1	0
Anon. (Grahamstown)	5	0	0	Carrick, Mrs. F. A.	1	0	0
Anon. (V)		5	0	Central News Agency,			
Apex Mines, Ltd.	2	2	0	Ltd.	5	5	0
Arderne, Scott, Timbers,				Chatterton, Miss P.	1	1	0
Ltd.	2	2	0	Clydesdale (Transvaal)			
Armstrong, Mrs. Peter	1	1	0	Collieries, Ltd.	3	3	0
Aucamp, Miss Connie	1	0	0	Coates, Mrs. H. R.	50	0	0
Austin, Captain		3	0	Cockerton, Mrs.	3	4	0
Austin, Miss		5	0	Coetzee, Miss Renzie		10	0
Bacon, Mrs.	1	1	0	Cohen, Mr. Walter	1	2	6
Bamford & Athol Frank,				Connock, F. Esq.	5	0	0
Messrs.	1	1	0	Corlett, (Pty) Messrs.			
Bannantyne, The Misses	1	0	0	D. F. Ltd.	5	6	0
Barclay's Bank (D.C.&O.)	10	10	0	Creswick, Mrs.	2	0	0
Barford, Miss Vera	2	2	0	Cuthbert & Co. W. M.,			
Barnes, Mr. & Mrs. H. R.	2	2	0	Ltd.	10	10	0
Barratt, Mrs.	2	0	0				

	£	s	d		£	s	d
Davies & Co., Ltd.,				General Mining &			
Hubert	2	2	0	Finance Corp., Ltd.	10	10	0
De Beers Consolidated				Glanville, Miss Ada	4	0	6
Mines, Ltd.	25	0	0	Glasier, Miss C.	2	2	0
De Kock, Mrs.	1	1	0	Godlonton, Capt. B. G.	5	0	0
Dewar, Charles H. Esq.	1	1	0	Godlonton, Miss E.	5	0	0
Dixon, Mr. & Mrs. W.				Godlonton, M. G. Esq.			
(interest from W.				(in memory of			
Gordon Dixon Trust				D'Urban Godlonton,			
Fund)	4	0	0	Lt. S. A. A. F.			
Dorman, Long (Africa)				12/8/44)	10	0	0
Ltd.	5	5	0	Gordon, Peter		10	0
Douglas, A. Esq.	1	1	0	Goss, Mrs.	1	0	0
Drake, Mr. P. W.		2	6	Graham, Miss E.	1	0	0
Drury, Mrs. Dru (2 yrs.)	2	2	0	Graham, Mrs. Frank	1	0	6
Dumbleton, Mrs. M.	10	0		Graham, Mrs. M.	2	0	0
Dumbleton, Mrs. M.				Grahamstown Building			
(Sale of Bag)	2	0	0	Society	1	1	0
Duncan, Mrs.		10	0	Grant, Mrs. St. John	2	2	0
Dunn, Mr. F. T.	2	2	0	Greaterman's Stores, Ltd	3	3	0
du Plessis, Mr. I. D.	1	17	6	Groenewald, Mrs. H.		5	0
Durban Board of Exe-				Grosse, Mrs. and Miss	1	0	0
cutors & Trust Co.				Guard, Miss C.	1	1	0
Ltd.	25	0	0	Gush, Mrs.		10	6
E.P. Guardian Co.	10	0	0	Hadlow, Mrs. Enid	1	1	6
Eccles, Mrs.	1	1	6	Haldane, J. Esq.		7	6
Ellis, Mr. James		5	0	Hall, The Misses	2	0	6
Espin, C. E. Esq.	1	0	0	Halsey, B. Esq.	10	10	0
Etheridge, The Right				Hamer, Miss		7	6
Rev. Bishop	1	1	0	Hamilton, Mr. A. H.	2	2	0
Evans & Co. Ltd., Messrs.				Hamilton, R. J. Esq.	1	0	0
Herbert	2	2	0	Hartwell, Mrs. V. E.	2	2	0
Farrer, E. Esq.	10	1	0	Hay, Erroll Esq.	3	3	0
Farwell, Miss E. D. M.	1	1	0	Hayton, Mrs.	1	0	6
Federated Employers'				Hemsley, Mrs.	5	5	0
Mutual Assurance				Henwoods Ltd.	5	5	0
Co. Ltd.	3	3	0	Herbst, Miss Bertha		10	0
Fergusson Bros., Messrs.	1	1	0	Hewitt, Dr. J.	1	1	0
Fitzgerald, Mrs.	1	6	6	Holliday, Mrs. O.	1	0	0
Flanagan, P. L. Esq.	2	2	0	Hullah, Mr. & Mrs.	5	5	0
Ford, Miss M. J. S.	7	10	0	Hunt, Leuchars &			
Forsyth, Professor	1	0	0	Hepburn, Ltd.	2	2	0
Friel, B. N. Esq.	1	1	6	Immerman, Mr. A.		10	0
Friede, Mrs.	2	2	0	Impey, Mr. & Mrs. B. H.	2	0	6
Gart, Mr. & Mrs.	1	1	0	Jagger & Co. Messrs J.			
Garlick Interests	1	1	0	W.	1	1	0
Garnett, Mrs.	1	0	0	Jennett, Mr. Justice	2	2	0
Gedye, Arnold C., in							
memory of	10	0	6				

	£	s	d		£	s	d
Johannesburg Cons.				O'Brien, Mrs.	2	10	0
Investment Co. Ltd.				Ohlsson's Cape Breweries,			
(Barnato Group of				Ltd.	2	2	0
Mines)	10	10	0	Orpen, Mrs.	2	8	0
Johnson, Mrs. H. F.	5	0	0	Orr, John & Co.	5	5	0
Johnstone & Co., Ltd.	5	5	0	Ossher, Mr. & Mrs. A.			
Kahn, Mr. S.	1	0	0	M.	1	1	0
Keir, James Esq.	2	2	0	Palframann, Mrs.	2	0	0
Kidd, Mrs. Driver	1	0	0	Palmer, Brig.-Gen. C. C.	3	3	0
Kidger, C. E. Esq.	2	2	0	Pearse, Miss E. R.	1	0	0
Kruger, Mrs. P. & Mrs.				Pfeffer, Miss Ursula	1	0	0
Mathee (proceeds				Piderit, Mrs.	2	0	0
of Concert)	15	0	0	Potgieter, Mrs.		10	0
Lamb, Miss A. F.	2	2	0	Potgieter, Mrs. S. G.	3	3	6
Leake, C. H. Esq. (2				Putterill, Mrs.	1	1	0
years)	2	2	0	Rand Daily Mail	10	0	0
Lefebvre, Mrs. P. L.	1	0	0	Randles Bro. & Hudson,			
Lennon Ltd., Messrs.	2	2	0	Ltd.	5	5	0
Le Roux, Mr. J.	1	0	0	Rand Mines, Ltd.	10	10	0
Levisenr, Mrs.	1	2	0	Rand Provident Building			
Lilford, A. Esq.	1	1	0	Society	2	2	0
Louw, Mrs.		5	6	Reeler, Mrs.	1	1	0
Love, J. McG. Esq.	10	0	0	Robb, Mr. D.		9	0
Lubbe, Mrs. Anna		2	6	Robinson, Mr. E.		10	0
Maber, Mrs.	1	1	0	Rooiberg Minerals			
MacGillivray, W. Neil				Development Co.,			
Esq.	2	2	0	Ltd.	2	2	0
Mackenzie, George Esq.	2	2	0	Rosenthal, Eric Esq.	4	4	0
Mackinnon, Mrs.		10	0	Schaefer, Mr. H. F.		5	0
Mailer & Co.	2	2	0	Scheuble, Mrs. A. E.	5	5	0
Mapham, Mrs. H. M.	1	1	6	Schrire, Dr. I.		5	5
Mardall, Mrs.	1	1	0	Schrire, Mrs. R.	10	10	0
Marillier, Miss E. F.	1	0	0	Shearer, Thomas Esq.	2	2	0
Marks, Mr. Albert E.	1	1	0	Shell Co. of South Africa	5	5	0
Matthew, H. M. Esq.	1	0	0	Skrine, Mrs. A. W.	1	0	0
Matthews, Mrs. J. E.	1	0	0	Sleading & Tidmarsh,			
Mennie, Mr. R. S.	2	2	0	The Misses	1	1	0
Moody, Miss O.	1	0	0	Smith, A. N. Esq.	2	2	0
Moore, Mrs.	2	0	0	Smith, Mr. F. S.	1	0	0
Mosenthals, Ltd.	3	3	0	Smith, Miss Town-	2	10	0
Mullins, Mis Laura (Sale				South African & General			
of St. Andrew's				Investment & Trust			
rosettes)	15	0	0	Co.	2	2	0
Munro, Mrs. A. W.	2	0	0	South African Druggists	10	10	0
Murray, Mrs. C. Z.	1	1	0	South African General			
Murray, Mrs. F. B.	2	2	0	Electric Co., Ltd.	5	5	0
Neale, Mrs.	2	0	0	South African Perm.			
New Consolidated Gold-				Mutual Bldg. &			
fields, Ltd.	10	0	0	Investment Soc.	50	0	0
Newdigate, Miss E.	11	10	0	S.P.G. (Refund)		16	0
Nicholas, D. L. Esq.	1	0	0				

	£	s	d		£	s	d
Spilhaus & Co. Wm. Ltd.	1	1	0	Waldorf, Ltd.	1	1	0
Sprigg, Miss J.	10	0		Wallis, Mrs. J. G.	12	10	0
Standard Bank of South Africa	10	10	0	White, B. E. B. Esq.	5	5	0
Stander, Miss Bertha		5	0	White, Mrs. J.		10	0
Stanley Motors, Ltd.	1	1	0	Whiteley, P. Esq.	5	5	0
"Star", The	10	10	0	Whitney, Miss		10	0
Stephen, Mr. Maurice		10	0	Willmott, Miss F. M.		10	0
Stewarts & Lloyds, Ltd.	25	0	0	Wilson, The Rev. R.	1	0	0
Stidolph, Miss	1	0	0	Winter-Moore, Mrs. (5 years)	5	0	0
Strachan, Mrs.	1	1	6	Wood, Miss B. C.	1	1	0
Strathmore Management, Ltd.	2	2	0	Wood, Mrs. Henry	1	1	6
Stubbs, Miss Ivy		10	0	Worthington, Miss V. E.	2	2	0
Stuttaford & Co., Ltd.	1	1	0	Wright, Mrs. Milburn	1	0	0
Syfret's Trust Co., Ltd.	5	5	0	Yynne-Eytom, Miss M.		10	0
Symes, Miss Page-	10	0		Street Collection	42	3	0
Tarry, Messrs. E. W. & Co.	5	5	0	Molteno Guides & Scouts Association	4	6	6
Taylor, Mrs. A. A.		2	6				
Thatcher, Miss A.	1	0	0	<i>Schools</i>			
Thompson, James (Pty) Ltd.	2	2	0	Burt House, Girls' High School, Queenstown	1	0	0
Thomson, Samuel Esq.	10	0	0	D.S.G. Grahamstown	8	10	0
Thomson, Mrs. S. (For Reader's Digest)	7	10	0	V. G. H. S., Meedonald House, (proceeds of Concert)	15	0	0
Thrupp & Co. Messrs.	3	3	0				
Trustees, Charles James (Lilieshall) Trust	21	0	0	<i>Societies</i>			
Twine, Mr.		10	0	Central Albany Farmers' Association	2	10	0
Unger, (Estate of the late F. A. Unger Esq.)	5	5	0	Eastern Areas Sub-District Bowling Association	7	0	0
Union Castle S.S. Co., Ltd.	2	2	0	East London Branch N. H. R. U. (in memory of 3 Ladies)	1	1	0
Union Corporation, Ltd.	20	0	0	East London Society for Civilian Blind	5	5	0
United Building Society	30	0	0	Gwatyn-Bolotwa Workers	27	15	0
Vacuum Oil Co. of South Africa, Ltd.	5	5	0	Johannesburg Society for Civilian Blind	5	5	0
Van Niekerk, Mr. C. W.		10	0	Staff, Main Store, Randfontein	4	0	0
Van Velden, Mr. A. C.	1	1	0	St. Dunstan's, South Africa	100	0	0
Varder, Mrs.		10	0	Trinity Presbyterian Church Senior Women's Assoc.	1	1	0
Venter, The Misses C. & M. Coetzee		10	0				
Venter, Mr. E.	1	0	0				
Vincent, Mrs.	2	2	0				
Vyvyan, Mrs. (2 years)	4	4	0				



	£	s	d
<i>Public Libraries and other Collecting Boxes</i>			
Aliwal North	12	11	0
Bannerman House	7	1	2
Benoni	5	7	7
Boksburg	7	10	0
Colesberg	1	10	0
East London	2	0	0
Ermelo	1	16	0
Grahamstown	2	12	0
Hermanus	2	0	0
Idutywa, Standard Bank	8	15	9
Kimberley	1	18	0
Kimberley (Bring and Buy Sale)	14	0	0
King William's Town	9	7	6
Kokstad	16	9	
Ladysmith (Natal)	1	15	0
Malmesbury	10	6	
Middelburg (Cape)	2	13	4
Nqamakwe	1	5	0
Oudtshoorn	1	7	6
Pietermaritzburg	10	0	
Port Alfred	1	1	8
Port Elizabeth	3	0	0
Pretoria	9	15	0
Queenstown	2	7	6
Rondebosch	2	5	0
Tarkastad	13	10	
Uitenhage	1	14	0
Umtata	8	0	
Wellington	2	2	11
Witbank Club	3	7	10
Wynberg	4	3	0
	£1,350	12	1

*Divisional Councils*

Albany	10	0	0
East London	10	0	0
Port Elizabeth	15	0	0
	£35	0	0

	£	s	d
<i>Provincial Councils—Grants-in-Aid</i>			
Cape Province	275	0	0
Natal	50	0	0
Orange Free State	35	0	0
Transvaal	150	0	0
	£510	0	0

*Social Welfare—Grant-in-Aid*

Social Welfare	250	0	0
----------------	-----	---	---

*Municipalities*

Craddock	5	0	0
Fish Hoek	5	0	0
George	1	1	0
Germiston	10	0	0
Johannesburg	25	0	0
Klerksdorp	25	0	0
Paarl	5	5	0
Parow	1	1	0
Queenstown	2	2	0
Roodepoort	5	0	0
Simon's Town	2	2	0
Somerset West	3	3	0
Springs	100	0	0
Uitenhage	10	0	0
Vereeniging	10	0	0
Wellington	5	0	0
	£214	14	0

*Provident Fund for the S.A. Library for the Blind*

Anon.	5	0	0
Emslie, Miss	5	0	0
Strachan, Mrs.	3	0	0
	£13	0	0

	<i>Bequests</i>	£	s	d
1924	Bannerman Bequest	1500	0	0
1930	Carnegie Corporation Grant	1200	0	0
1933	Helen Robertson Bequest	10	0	0
	Ellen Wisely Bequest	50	0	0
1936	Carnegie Corporation Grant	1000	0	0
1937	Bequest, R. H. Struben Esq.	250	0	0
1938	Bequest, E. W. Howard Esq.	250	0	0
	Bequest, H. E. R. Sherry Esq.	50	0	0
1939	Bequest, Dr. H. E. H. Oakley	250	0	0
	Bequest, Robert Godlonton Esq.	500	0	0
1941	Bequest, E. W. Howard Esq.	50	0	0
1943	Ross Bequest	283	7	4
1944	Bequest, Miss J. McPherson	25	0	0
1945	Bequest, W. Herley Esq	10	0	0
1947	Bequest, H. J. King Esq.	417	18	9
	Bequest, Geo. Game Esq.	500	0	0
1949	C. F. King Esq	250	0	0
1950	C. G. H. Skead Esq.	100	0	0
	D. J. Smith Esq.	100	0	0
	Mrs. J. C. Vernal	100	0	0



## RULES.

1. The books are lent free of charge.
2. The books go by post by special rate to any part of the Union.  
(For rates see back of cover.) Books must not be sent by rail.
3. Readers are requested to send a list of books required, and to return each volume as soon as read.
4. A volume may be kept for one month unless needed for study, when, with the permission of the Librarian, it may be kept for a longer period.
5. Readers are asked not to keep magazines or knitting patterns, but to return each one with the book with which it is sent.
6. Readers are begged to take great care of the books, to keep them clean and free from damp, and not to turn down pages.
7. Canvas covers, cardboard covers or strong paper and string are used for packing the books. Readers should pack the books carefully in these for return postage.
8. Readers are begged to let the Librarian know at once of any change of address.
9. Any infectious or contagious illness shall *at once* be notified to the Librarian.
10. Anyone wanting to borrow books should send a letter of reference from a J.P., a clergyman or other well-known person acquainted with them.
11. All letters referring to books, Braille paper, etc., should be addressed to:

THE SECRETARY,

South African Library for the Blind,  
Grahamstown.

# THE SOUTH AFRICAN LIBRARY FOR THE BLIND, GRAHAMSTOWN.

## BALANCE SHEET AS AT 31st DECEMBER, 1950.

LIABILITIES			ASSETS		
	£	s. d.			
SUNDRY CREDITORS			FIXED PROPERTY:		
DEVELOPMENT FUND			As at 31st December, 1949	2,800	0 0
PROVIDENT FUND:			Less: Depreciation at 1% p.a.	28	0 0
As at 31st December, 1949	2,632	10 11			2,772 0 0
Library's Contribution	50	0 0	BOOKS AND CASES:		
Sundries	29	7 5	As at 31st December, 1949	740	0 0
			Less: Depreciation at 25% p.a.	185	15 3
Less: Withdrawals	2,711	18 4		554	4 9
	180	3 5	Additions	372	15 3
		2,531 14 11			927 0 0
STAFF SAVINGS FUND			FURNITURE AND FITTINGS		
REPAIRS RESERVE FUND			As at 31st December, 1949	350	0 0
CAPITAL ACCOUNT.			Less: Depreciation at 7½% p.a.	25	11 10
As at 31st December, 1949	10,209	12 6		324	8 2
Add: Gift Books	42	0 0		125	11 10
Special Donations	300	0 0	Additions		
Excess of Revenue over					450 0 0
Expenditure for year to			TALKING BOOK RECORDS AND EQUIPMENT		
date	299	10 6	As at 31st December, 1949	1,100	0 0
		10,851 3 0	Less: Depreciation at 33½% p.a.	366	12 7
				733	7 5
			Additions	438	12 7
					1,172 0 0
			STOCK ON HAND.		
			Paper and Sundries	40	0 0
			Needles	3	5 0
					43 5 0
			PAYMENTS IN ADVANCE.		
					3 17 0
			ACCRUED GRANTS:		
					37 10 0
			DEVELOPMENT FUND INVESTMENT		
			South African Permanent Mutual		
			Building and Investment Society:		
			Fixed Deposit	1,000	0 0
			PROVIDENT FUND INVESTMENTS		
			AND CASH:		
			Eastern Province Building Society:		
			Fixed Deposit	600	0 0
			Union Loan Certificates	1,575	0 0
			Post Office Savings Account	238	3 6
			Cash at Bank	125	6 1
			Cash on Hand	13	0 0
					2,551 9 7
			Note: An amount of £19 14s. 8d.		
			is due for transfer from Provident Fund Cash to General Cash		
			STAFF SAVINGS FUND INVESTMENT:		
			E.P. Build. Society:		
			Savings Account	571	4 4
			GENERAL INVESTMENTS AND CASH:		
			Paid up Shares:		
			United Bld. Socy — £1,600	0 0	
			E.P. Build. Society	300	0 0
			S.A. Perm. Mutual		
			Build. and Invest.	500	0 0
			Society		2,400 0 0
			Deposits:		
			E.P. Guard. Loan		
			and Invest. Coy.	50	0 0
			E.P. Build. Society	214	0 0
			Grahamstown Build.		
			Society	800	0 0
				1,054	0 0
			Cash at Call:		
			E.P. Build. Society	1,048	19 0
			E.P. Guard. Loan		
			and Invest. Coy.	892	6 4
				1,941	5 4
			Cash at Bank	221	9 0
			Cash on Hand	3	8 2
				2,166	2 6
					5,630 2 6
					£15,158 8 5
					£15,158 8 5

We certify that we have examined the books and accounts of the South African Library for the Blind in respect of the year ended the 31st December, 1950, and have satisfied ourselves as to the existence of the securities; proper books and accounts have been kept, and we have obtained all the information and explanations we have required; in our opinion the above Balance Sheet is properly drawn up so as to exhibit a true and correct view of the state of the Library's affairs according to the best of our knowledge and the explanations given to us, and as shown by the books of the library at the 31st December, 1950.

GRAHAMSTOWN THIS 7TH DAY OF MARCH, 1951.

A. R. WHITELEY & CO.,

CHARTERED ACCOUNTANTS: AUDITORS.

## REVENUE AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31st DECEMBER, 1950.

EXPENDITURE		REVENUE	
To Salaries and Wages	1,225 15 11	By Donation, Subscriptions, & Collections	1,350 12 1
Rates	26 15 6	Less: Adjustments from 1949 A c.	66 2 6
Fire Insurance	12 7 0		1,284 9 7
Light, Heat and Water	11 3 8	„ Department of Social Welfare	250 0 0
Repairs and Maintenance	42 3 1	GRANTS:	
Advertising, Paper, Printing and Stationery	78 7 4	PROVINCIAL COUNCILS:	
Postages and Stamps	102 11 3	Natal	50 0 0
Audit and Accountancy Fees	12 12 0	Cape	275 0 0
Delegates' Expenses	13 6 0	O.F.S.	35 0 0
Sundry Expenses	80 13 8	Transvaal	150 0 0
Staff Provident Fund Contribution	50 0 0		510 0 0
Donations to Institutions	25 0 0	DIVISIONAL COUNCILS:	
Contributions to Braille Magazine	19 10 3	Port Elizabeth	15 0 0
Depreciation:		Albany	10 0 0
Fixed Property at 1% p.a.	28 0 0	East London	10 0 0
Books and Cases at 25% p.a.	185 15 3		35 0 0
Furniture and Fittings at 7½% per annum	25 11 10	MUNICIPALITIES:	
Talking Book Records and Equipment at 33½% p.a.	366 12 7	Interests and Dividends	214 14 0
	605 19 8	Rents Receivable	227 12 3
	2,306 5 4		84 0 0
Balance, being excess of Revenue over Expenditure, transferred to Capital Account	299 10 6		
	£2,605 15 10		£2,605 15 10

# POSTAL REGULATIONS.

## LITERATURE FOR THE BLIND.

Papers of any kind, periodicals, and books, impressed or to be impressed in "Braille," or other special type for the use of the blind, when posted within the Union for transmission to a place within the Union, are transmissible at the rate given below, provided that they—

- (a) do not contain any communication, either in writing or printed in ordinary type, except the title and table of contents of the book or periodical and any key to or instructions for the use of the special type, or any enclosure except a label for the return of the packet;
- (b) bear on the outside the inscription "Literature for the Blind," and the name and address of the sender;
- (c) be posted either without a cover or in a cover open at both ends which can easily be removed for examination of the contents;

For a packet not exceeding 3lb. in weight.....	4d.
For a packet exceeding 3lb. and not exceeding 7lb.....	1d.
For a packet exceeding 7lb. and not exceeding 11lb.....	1½d.
For a packet exceeding 11lb. and not exceeding 15lb. 6oz. ..	2d.

The limit of weight is 15lb. 6oz., and the maximum dimensions are the same as for letters.

Voice records on discs, styled "Talking Book records," securely packed, are also transmissible at the above rates, provided they are despatched from or addressed to certain recognised institutes for the blind. (Page 33, Post Office Guide, September, 1947.)